

編號:

教育部補助技專校院辦理教師產業研習研究計畫

109 學年度

教師國內產業實務研習及深耕服務 執行成果報告書

文藻學校財團法人文藻外語大學

校長核章

(核章)

計畫主持人核章

(核章)

計畫聯絡人核章

(核章)

計畫聯絡單位 研發處

聯絡電話 07-3426031 分機 3234

E-mail industry.cooperation@mail.wzu.edu.tw

- 目 錄 -

壹、教師進行深耕服務辦理情形

一、學校薦送「教師深耕服務」簡表

二、學校薦送教師深耕服務成果說明

三、教師深耕服務照片

貳、特色案例推薦：教師深耕服務特色案例推薦表

參、附件

一、教育部補助經費收支結算表

二、其他附件:教育部核定計畫經費明細表

壹、教師進行深耕服務辦理情形

一、學校薦送「教師深耕服務」簡表：

編號	深耕服務教師	系科名稱	深耕期間	深耕主題/機構	深耕類型
1	林文川	英文系	<input checked="" type="checkbox"/> 已完成 / <input type="checkbox"/> 辦理中 109年8月1日至 110年1月31日	主題: 國家教練英文能力認證規劃研習服務 機構: 國家運動訓練中心	<input checked="" type="checkbox"/> 半年 <input type="checkbox"/> 一年

二、學校薦送教師深耕服務成果說明：

(一)計畫名稱：

1. 深耕服務教師姓名: 林文川
2. 深耕服務教師系科: 英國語文系
3. 深耕服務領域: 教育人文及藝術社會、科學商業及法律科學
工程、製造及營造農學農藥衛生及社福服務其他
4. 深耕服務主題: 國家教練英文能力認證規劃研習服務
5. 深耕服務類型: 半年
6. 深耕服務機構: 國家運動訓練中心
7. * 深耕服務機構說明 (請說明該機構與教師深耕服務及領域之專長關聯性。)

國家運動訓練中心乃培育我國菁英運動選手的搖籃，每位國訓中心選手的終極目標即是代表台灣出國參與國際體育競賽，為國爭光。深耕教師之學術專長即為英語教學與跨文化溝通教學，因此本深耕服務主要目標為協助國家運動訓練中心的英語環境建置，進行以學習者(教練或選手)為主體的英文輔導及跨文化能力，提升國家級教練(及選手)參與國際運動賽事時的英文溝通能力。

8. 研習目標：*至少 500 字

國家運動訓練中心乃培育我國菁英運動選手的搖籃。深耕教師之研習目標為協助國家運動訓練中心的英語環境建置，輔導提升教練或選手的英文能力，提升國家級教練及選手參與國際運動賽事時的英文溝通能力。研習期間育達成之目標如後，包含指導學生製作專題、運用研習成果未來於文藻外大開授專業英文-運動英文課程、提升研習教師本人之語言教學專長領域研究暨實務技能、創造研習教師之研發成果及產學合作機會。以規劃產學合作為例，內容為運動英文教材編撰為重要目標，規劃之產學合作主旨為配合國訓中心之中長期發展計畫，協助國訓中心亞奧運各項目教練暨選手之英語溝通能力，藉以輔助提升我國在重要國際體育競賽之運動表現。產學合作計畫具體目標有二：就短期目標而言，透過「運動英語」教材之編撰，作為國訓中心選手英語課輔之輔助教材，同時提供國訓中心培訓菁英教練暨選手提升英語能力重要教學參考依據；就長期目標而言，培養國家教練暨選手個人英語學習動機與終生學習能力，未來離開運動競技領域，亦能具備足夠英語溝通能力，以開拓多元職場工作技能。

9. * 深耕服務內容(請說明每月深耕服務內容及進行方式，至少 500 字。)

1. 規劃並簽訂「提升教練暨選手英語能力－運動英文教材編撰計畫」：深耕教師利用本深耕研習期間，協助該機構進行國家運動教練暨選手的英文學習，並採用文化回應教學

	法，以學習者為中心，設計適合國家運動教練暨選手的英文學習內容與教學活動。同時將觀察記錄其學習經驗，深入了解運動教練暨選手學習特質，然後融入英語教學中。研習期間已完成規劃產學合作內容(運動英文教材編撰)，合作金額 NT\$ 847,820 元。本產學合作案以公開評選方式進行，已於 110 年 3 月 5 日通過評選，實際執行期程為 110 年 3 月 6 日至 111 年 8 月 31 日，合計 18 個月。
2.	為該機構行政同仁開設英文課程： 深耕教師為該機構之運動競技處同仁開設英文課程，報名人數共 12 人，實際上課因部分運動競技處同仁出差或業務加班情況而影響出席，每次出席人數不定，約 6-8 人，每週上課一次，合計 18 週。課程內容以運動競技處同仁業務相關之實用英文為主，包含日常生活對話、英文歌教唱、與外籍教練溝通之情境英語、多益英文測驗模擬測驗練習。目標為提升運動競技處同仁英文學習動機暨溝通能力。
3.	輔導 3 位現任(109-1)文藻英文系實習生英語教學輔導知能，提昇實習生與教練/選手一對一英文教學能力： 深耕教師分別於 9/1 (10:30-11:30)進行期初會談 10/26 (10:30-11:00)期中會談， 1/28 (10:30-11:00)則召開乙次期末檢討會談。三位實習生經過一學期實際教學經驗累積，能提升英語教學輔導知能，有益於未來進入職場之準備。
4.	協助招募 3 位新任(109-2)文藻實習生參加國訓中心 109-2 學期實習： 深耕教師於 10 月初協助文藻英文系公告國訓中心 109-2 學期實習訊息，為擴大招募適合之實習生，深耕教師於 10/28 於全校實習生說明會中加強宣導，並將相關實習訊息亦公告全校。目前已成功招募 3 位新任實習生，並於 1/21 初次拜訪國訓中心暨與 3 位現任實習生交接、英語教學經驗傳承。深耕教師將擔任 3 位新任實習生之指導老師(2021.0201~0831)，賡續協助提升其英語教學輔導知能、以及實習生活適應。

10. * 深耕服務成果對學生、教師教學及研究之助益(請以 500-800 字說明。)

* 教師應針對參與此深耕服務提出如何將實務經驗轉化為實務教學教材或研究之具體作法，可包含教師運用研習成果開授相關課程、指導學生製作專題、教師專長領域實務技能之提升或研習教師之研發成果及產學合作機會等。

本深耕研習機會讓深耕教師實際了解國家運動訓練中心教練與選手們英文學習特性、以及對於英語課程安排與實務運作，尤其對於未來編輯運動英文教材的難易度、以及內容等有更深刻的了解。雖然中心教練與選手們常有機會出國比賽，並與其他不同國籍與文化選手互動，英文能力相對非常重要，但是長時間且強度高的體能與技巧訓練，以及參加競賽的需要，學習時間的衝突，反而使他們成為學習英文的弱勢，加上英文能力差異大，面對國家運動教練與選手時，英文教師必須設計並製作更合適的教材與教法，才能夠有效提升教練與選手們的英文能力。此深耕機會協助我提昇對此類特殊文化背景英文學習者的教學技巧與能力。

深耕教師於深耕研習期間，協助國家運動訓練中心同仁提升英文能力以及學習動機，透過 18 週課程，幫助中心同仁能了解英文能力需求面向的個人瞭解，包含工作上、以及職涯發展。也未來若有機會合作，可以針對此部分同仁需求，進一步補充成人英文學習教材的內容。整體而言，本深耕服務成果對學生、教師教學及研究均有極大助益，茲臚列如下：

1. 指導學生製作專題：研習期間指導 3 位文藻外大英文系學生製作實務專題，設計運動英文遊戲如桌遊，以利激發運動選手英文學習動機。專題成果將搭配運動英文教材出版。
2. 提升教師專長領域研究暨實務之技能：研習教師面對國家運動教練與選手時，必須設計並製作更合適不同學習風格的跨領域(運動與英文)教材與教法，能實際提升研習教師在專業英文(ESP)專長領域研究暨實務之技能。

3. 創造研發成果及產學合作機會：簽訂產學合作「110-111 年度運動英語教材編撰案」(英產學字第 110030033 號)，合作金額 NT\$ 847,820 元。本產學合作案以公開評選方式進行，已於 110 年 3 月 5 日通過評選，實際執行期程為 110 年 3 月 6 日至 111 年 8 月 31 日，合計 18 個月。
4. 開授運用研習成果之專業英文(ESP)課程：研習教師將於文藻外大 110 學年第 2 學期開設運動英文-專業英文課程，提供對運動有興趣之學生選修機會。

*** 量化成效(限數字)**

製作教材數(件)	開授課程數(門)	指導學生專題數(件)	指導參與專題製作學生數(人)	學術論文數(期刊、研討會)
1	1	1	3	1
簽訂學生校外實習人數	業師協同教學數	其他(自行新增)		
3	0			

11. * 參與此研習課程之教師對後續產學連結合作之助益(請以 300-800 字綜整說明參與之教師整體情形。)

深耕教師於深耕研習期間，透過與研習機構同仁面對面互動、討論該機構對於國家運動員與教練之英語能力期待，規劃了「提升教練暨選手英語能力－運動英文教科書編撰計畫」。其次，深耕教師利用本深耕研習期間，也協助該機構進行國家運動教練暨選手的英文學習，並採用文化回應教學法，以學習者為中心，設計適合國家運動教練暨選手的英文學習內容與教學活動。同時將觀察記錄其學習經驗，深入了解運動教練暨選手學習特質，然後融入英語教學中。深耕教師於研習期間完成企劃書內容(運動英文教材編撰)，參加由該機構公告之公開招標評選，進行投標。合作金額 NT\$ 847,820 元。本產學合作案以公開評選方式進行，已於 110 年 3 月 5 日通過評選，實際執行期程為 110 年 3 月 6 日至 111 年 8 月 31 日，合計 18 個月。本產學合作將編輯 25 單元之「運動英文教材」

*** 量化成效(限數字)**

衍生產學合作收入(元)	產學合作簽約數	技術移轉數	專利數	商品化數
847,820 元	1			

12. * 質量化成效差異說明(*請說明本計畫結案質量化成效與預期成效之差異說明。)

序號	未達預期效益項目	實際產出預期效益與原規劃產出之差異原因說明
1	發表學術論文數	研習教師 2020 年六月於 PPTTELL 2020 conference 發表之研究論文，題目: Unlocking Taiwanese Athletes' English Learning Potential: A Multiple Culturally Responsive Model 目前仍增修論文研究資料中，預計投稿國、內外期刊。(非預期成效)
2	製作教材數	產學合作「110-111 年度運動英語教材編撰案」將產出成果-25 單元運動英語教材。

3	開授課程數	研習教師預計將產學合作「110-111 年度運動英語教材編撰案」初步成果(25 單元)，於文藻外大 110 學年第 2 學期，開設運動英文-專業英文(ESP) 課程，提供對運動有興趣之學生選修機會。開授專業英文課程。(非預期成效)。
4	指導學生製作專題數	1 件。研習期間指導 3 位文藻外大英文系大三學生製作實務專題，設計運動英文遊戲教學(如桌遊)，以利激發運動選手英文學習動機。專題成果將搭配運動英文教材出版。與預期成效無差異。
5	指導專題學生數	3 人。與預期成效無差異。
6	培育種子教師數	無 (非預期成效)。
7	校外實習學生數	3 人。深耕教師並擔任 3 位新任實習生之指導老師(2021.0201~0831)。與預期成效無差異。
8	產學合作簽約數	簽訂產學合作「110-111 年度運動英語教材編撰案」乙件(英產學字第 110030033 號)。與預期成效無差異
9	業師協同教學數	無。原預計邀請業師協助教學數為 6 小時，因國訓中心業師資格限制因素，不易邀請業師協同，均由研習教師進行教學。
10	產學合作金額	合作金額 NT\$ 847,820 元(執行期程 110 年 3 月 6 日至 111 年 8 月 31 日，合計 18 個月)。與預期成效無差異

三、教師深耕服務研習照片：請提供受推薦之教師參與深耕服務內容之清晰照片(JPG. 檔) 約 2-4 張。並請提供照片原始電子檔

照片 1	照片 2
 <p>指導三位文藻實習生— 分享英語教學經驗</p>	 <p>指導文藻畢業專題學生製作與試用— 運動英語遊戲教學</p>
照片 3	照片 4

2. 營運管理處。
3. 教育訓練處。
4. 競技運動處。
5. 運動科學處。

國家運動訓練中心透過教育部深耕教師之研習，目標即為協助國家運動訓練中心一方面建置英語環境，另一方面則是輔導提升教練或選手的英文能力，提升國家級教練及選手參與國際運動賽事時的英文溝通能力。更重要是以規劃產學合作為目標，主旨為配合國訓中心之中長期發展計畫，協助國訓中心亞、奧運各項目教練暨選手之英語溝通能力，藉以輔助提升我國在重要國際體育競賽之運動表現。產學合作計畫目標就短期目標而言，透過「運動英語」教材之編撰，作為國訓中心選手英語課輔之輔助教材，同時提供國訓中心培訓菁英教練暨選手提升英語能力重要教學參考依據；長期目標而言，培養國家教練暨選手個人英語學習動機與終生學習能力，未來離開運動競技領域，亦能具備足夠英語溝通能力，以開拓多元職場工作技能。今年度 2020 東京奧運，我國國家選手各項優異運動表現，即是國家運動訓練中心培訓成果的明證。

深耕服務內容：

*請具體撰寫教師於機構實際所學或從事之工作內容，切勿以流水帳及「議程表」簡要型式呈現。

編號	服務內容	實際服務成果
1.	為該機構行政同仁開設英文課程	深耕教師為該機構之運動競技處同仁開設英文課程，報名人數共12人，實際上課因部分運動競技處同仁出差或業務加班情況而影響出席，每次出席人數不定，約6-8人，每週上課一次，合計18週。課程內容以運動競技處同仁業務相關之實用英文為主，包含日常生活對話、英文歌教唱、與外籍教練溝通之情境英語、多益英文測驗模擬測驗練習。目標為提升運動競技處同仁英文學習動機暨溝通能力。
2.	輔導3位現任(109-1)文藻英文系實習生英語教學輔導知能，提昇實習生與教練/選手一對一英文教學能力	深耕教師分別於9/1 (10:30-11:30)進行期初會談10/26 (10:30-11:00)期中會談，1/28 (10:30-11:00)則召開乙次期末檢討會談。三位實習生經過一學期實際教學經驗累積，能提升英語教學輔導知能，有益於未來進入職場之準備。
3.	招募3位新任(109-2)文藻實習生參加國訓中心109-2學期實習	深耕教師於於10月初協助文藻英文系公告國訓中心109-2學期實習訊息，為擴大招募適合之實習生，深耕教師於10/28於全校實習生說明會中加強宣導，並將相關實習訊息亦公告全校。目前已成功招募3位新任實習生，並於1/21初次拜訪國訓中心暨與3位現任實習生交接、英語教學經驗傳承。深耕教師將擔任3位新任實習生之指導老師(2021.0201~0831)，賡續協助提升其英語教學輔導知能、以及實習生活適應。
4.	規劃並簽訂「提升教練暨選手英語能力－運動英文教科書編撰計畫」	深耕教師利用本深耕研習期間，協助該機構進行國家運動教練暨選手的英文學習，並採用文化回應教學法，以學習者為中心，設計適合國家運動教練暨選手的英文學習內容與教學活動。同時將觀察記錄其學習經驗，深入了解運動教練暨選手學習特質，然後融入英語教學中。已完成規劃合作內容(運動英文教科書編撰)，合作金額 NT\$ 847,820元。本產學合作案以公開評選方式進行，已於110年3月5日通過評選，正式案名:「110-111年度運動英語教材編撰案」(英產學字第110030033號)，執行期程為110年3月6日至111年8月31日，合計18個月。

學校推薦理由：

*由學校填寫，請以 300-800 字說明受推薦方案之具體推動成效及特色、對學校教學與重點特色發展之助益及促成產學合作交流之效益等。

國家運動訓練中心乃培育我國菁英運動選手的搖籃，每位國訓中心選手的終極目標即是代表台灣出國參與國際體育競賽，為國爭光。文藻外語大學深耕教師之學術專長即為英語教學或跨文化溝通教學，因此文藻外語大學深耕教師之服務主要目標即是協助國家運動訓練中心的英語環境建置，進行以學習者(教練或選手)為主體的英文輔導及跨文化溝通能力，未來提升國家級教練(及選手)參與國際運動賽事時的英文溝通能力。

其次，文藻外語大學自 106 年 9 月起，啟動與國訓中心的產學合作計畫，攜手合作以精進國家運動選手英語溝通能力；雙方並於民國 109 年簽署「學術(產學)合作與交流備忘錄」(109 年 2 月 1 日至 112 年 12 月 31 日)，賡續合作至今。透過文藻外語大學的專業英語教師團隊、以及過去數年來與國訓中心的密切合作之下，已經逐漸提升各項目運動選手的英語溝通能力，雙方合作默契亦有利於未來之長遠合作。

受推薦之合作機構分享與回饋：

*由合作之機構填寫，請以 300-800 字說明，可針對與教師的研發成果、教師與機構所建立的交流管道及產學合作機會等，提出具體的效益或產品研發成果。

誠如上述，深耕教師利用本深耕研習期間，協助該機構進行國家運動教練暨選手的英文學習，設計適合國家運動教練暨選手的英文學習內容與教學活動。同時將觀察記錄其學習經驗，深入了解運動教練暨選手學習特質，然後融入英語教學中。已完成規劃合作內容(運動英文教科書編撰)，合作金額 NT\$ 847,820 元。本產學合作案以公開評選方式進行，已於 110 年 3 月 5 日通過評選，正式案名：「110-111 年度運動英語教材編撰案」(英產學字第 110030033 號)執行期程為 110 年 3 月 6 日至 111 年 8 月 31 日，合計 18 個月。

本計劃將秉持創新課程設計的精神，在「專業英語溝通 English for Professional Communication, EPC」的發展理念下，結合英語與教練/選手運動專業，尤其是在亞、奧運各項目之運動專業職場脈絡中所需的「專業英語溝通」、以及「跨文化溝通」等英語技能。課程目標除加強教練/選手在專業運動領域使用英語的深度之外，並整合專業英語(如運動英語)與跨文化溝通領域知能(例如，理解英語語言使用與各國不同文化之關係)，同時著重跨文化溝通能力、思辨與分析，俾使教練/選手能在未來各類國際競賽場域中，以英語進行合宜的英語溝通，進而提升整體運動競爭力。因此，本計畫設計兩冊「運動英語」教材，第一冊 15 單元、第二冊 10 單元，兩冊均包含「體適能運動英語」、「專項運動英語」、以及「亞、奧運競賽」各項目之運動英語溝通情境，例如國際賽事中參與技術會議、與賽事主辦單位協調或提出申訴、與裁判溝通等英語情境對話。具體而言，本計畫編製之客製化「運動英語」兩冊教材有下列特性：

- 以初級程度為原則，符合教練/選手英語能力現況。
- 內容包含「體適能運動英語」，符合教練/選手每日體適能訓練之英語溝通情境。
- 內容包含熱門「專項運動英語」，提供教練/選手學習個別專項運動之英語溝通情境。
- 內容包含「亞、奧運競賽」之運動英語溝通情境，提供教練/選手學習重要國際賽事擬真英語情境。
- 編撰教師手冊兩冊，提供運動英語教學指引。
- 增加科技導入英語學習，如編輯多媒體素材、手機 QR Code 掃描功能，以提高學習效果。
- 增加視覺化圖案設計，降低學習壓力。
- 增加動態遊戲活動設計，符合教練/選手高「動覺智能」文化特性，以提高學習興趣。

參與教師之分享與回饋：

*請以 300-800 字說明，可針對教師參與此深耕服務對實務教學與研究之助益或與機構如何建立產學合作之機會等說明。

誠如上述，文藻外語大學深耕教師之學術專長即為英語教學或跨文化溝通教學，因此文藻外語大學至國家運動訓練中心深耕，服務的主要目標即是協助國家運動訓練中心的英語環境建置，進行以學習者(教練或選手)為主體的英文輔導及跨文化溝通能力，未來提升國家級教練(及選手)參與國際運動賽事時的英文溝通能力。服務過程中，深耕教師可以體會運動員以及教練之英語溝通需求，透過服務，也可以學習「專業英文」(English for Specific Purpose-ESP)領域的教學暨研究相關實務知識與技能；深耕教師在服務過程中，亦可以發表「專業英文」領域的研究報告或論文可謂一舉數得。

其次，由於至國家運動訓練中心深耕，服務的主要目標是協助國家運動訓練中心教練(及選手)的英文溝通能力，深耕教師可以依據文藻外語大學外語(例如，英日語)資源狀況，開發更多元的產學合作機會，提供國家教練或選手的外語能力。

特色案例照片：

*請提供受推薦之教師參與深耕服務內容之清晰授課照片(JPG.檔) 約 2-4 張。



於機構內 KTV 中心與運動競技處同仁分享英語學習心得暨英語歌曲教學

指導文藻實習生進行英文教學，提升國家運動員教練英語溝通能力

承辦人 核章		承辦單位 主管核章		校長核章	
-----------	--	--------------	--	------	--

備註：

1. 每校可推薦 1 件深耕服務方案，如有其他佐證資料（如：服務成果、活動照片等）可另外列為附件。若學校有多件推薦案例，請擇優推薦一件。
2. 學校所推薦的特色案例，經審查後將作為教育部後續推廣教師赴產業研習或研究之分享案例參考。